

قيامة يسوع من الأموات

¹وَبَعْدَمَا مَضَى السَّبْتُ اسْتَرْتِمْزَ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ، أُمُّ يَعْقُوبَ، وَسَالُومَةُ خُتُوطاً لِثَانَيْنِ. وَبَذَنَتْهُ. ²وَبَاكِراً جِداً فِي أَوَّلِ الْأَسْبُوعِ أَتَيْنَ إِلَى الْقَبْرِ إِذْ طَلَعَتِ الشَّمْسُ. ³وَكُنَّ يَقُلْنَ فِيمَا بَيْنَهُنَّ: مَنْ مِنْ بَدْخُرَجَ لَنَا الْحَجَرُ عَنْ بَابِ الْقَبْرِ؟ فَطَلَعْنَ ⁴وَرَأَيْنَ أَنَّ الْحَجَرَ قَدْ دُحِرَ، لِأَنَّهُ كَانَ عَظِيماً جِداً. ⁵وَلَمَّا دَخَلَ الْقَبْرَ رَأَيْنَ سَاباً جَالِساً عَنِ الْيَمِينِ لَابِساً خُلَّةً بَيْضَاءَ، فَانْدَهَشْنَ. ⁶فَقَالَ لَهُنَّ: لَا تَنْدَهَشْنَ، أَنْتُنَّ تَطْلُبْنَ يَسُوعَ النَّاصِرِيَّ الْمَصْلُوبَ. قَدْ قَامَ، لَيْسَ هُوَ هَهُنَا. هُوَذَا الْمَوْضِعُ الَّذِي وَضَعُوهُ فِيهِ. ⁷لَكِنْ اذْهَبْنَ وَقُلْنَ لِثَلَامِيذِهِ وَلِبْتُسَرَسَ إِنَّهُ يَسِيقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ، هُنَاكَ تَرَوْنَهُ كَمَا قَالَ لَكُمْ. فَخَرَجْنَ سَرِيعاً وَهَرَبْنَ مِنَ الْقَبْرِ، لِأَنَّ الرَّعْدَةَ وَالْخَيْرَةَ أَحَدَتَاهُنَّ. وَلَمْ يَقُلْنَ لِأَحَدٍ شَيْئاً لِأَنَّهُنَّ كُنَّ خَائِفَاتٍ.

يسوع المقام يظهر لأتباعه

⁹وَبَعْدَمَا قَامَ يَاكِراً فِي أَوَّلِ الْأَسْبُوعِ طَهَرَ أَوَّلًا لِمَرْيَمِ الْمَجْدَلِيَّةِ، الَّتِي كَانَ قَدْ أَخْرَجَ مِنْهَا سَبْعَةَ شَيَاطِينٍ. ¹⁰فَذَهَبَتْ هَذِهِ وَأَخْبَرَتِ الَّذِينَ كَانُوا مَعَهُ وَهُمْ يَتَوَخَّوْنَ وَيَبْكُونَ. ¹¹فَلَمَّا سَمِعَ أُولَئِكَ أَنَّهُ حَيٌّ وَقَدْ تَطَرَّعَتْ لَهُمْ لَمْ يُصَدِّقُوا.

¹²وَبَعْدَ ذَلِكَ طَهَرَ بَيْتِيَّةً أُخْرَى لِاثْنَيْنِ مِنْهُمْ وَهُمَا يَمَسِيْنَانِ مُنْطَلِقَيْنِ إِلَى الْبَرِّيَّةِ. ¹³وَذَهَبَ هَذَانِ وَأَخْبَرَا الْبَاقِينَ فَلَمْ يُصَدِّقُوا وَلَا هَذَيْنِ.

يسوع يُوصي رسله بكراسة الإنجيل

¹⁴أَخِيرًا طَهَرَ لِلْأَحَدِ عَشَرَ وَهُمْ مُتَكِنُونَ وَوَبَّحَ عَدَمَ إِيمَانِهِمْ وَقَسَاوَةَ قُلُوبِهِمْ لِأَنَّهُمْ لَمْ يُصَدِّقُوا الَّذِينَ تَطَرَّعُوا قَدْ قَامَ. ¹⁵وَقَالَ لَهُمْ: اذْهَبُوا إِلَى الْعَالَمِ أَجْمَعِ وَاكْرِزُوا بِالْإِنْجِيلِ لِلْخَلِيقَةِ كُلِّهَا. ¹⁶مَنْ آمَنَ وَاعْتَمَدَ خَلَصَ، وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بُدِنَ. ¹⁷وَهَذِهِ الْآيَاتُ تَتَّبِعُ الْمُؤْمِنِينَ: يُخْرِجُونَ الشَّيَاطِينَ بِاسْمِي وَيَتَكَلَّمُونَ بِالسَّيَةِ جَدِيدَةٍ، ¹⁸يَحْمِلُونَ خِيَّاتٍ وَإِنْ شَرُّوا شَيْئاً مُمِيتاً لَا يَصُرُّهُمْ وَيَصْغُونَ أَنْيَدَهُمْ عَلَى الْمَرْصَى فَيَبْرِأُونَ. ¹⁹ثُمَّ إِنَّ الرَّبَّ، بَعْدَمَا كَلَّمَهُمْ، اِرْتَفَعَ إِلَى السَّمَاءِ وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ اللَّهِ. ²⁰وَأَمَّا هُمْ فَخَرَجُوا وَكَرَّزُوا فِي كُلِّ مَكَانٍ وَالرَّبُّ يَعْمَلُ مَعَهُمْ وَيُثَبِّتُ الْكَلَامَ بِالْآيَاتِ النَّاعِمَةِ. آمِينَ.

Die Auferstehung Jesu

¹Und als der Sabbat vergangen war, kauften Maria Magdalena und Maria, die Mutter des Jakobus, und Salome wohlriechende Öle, damit sie hinkämen und ihn salbten. ²Und sie kamen zum Grab am ersten Tag der Woche sehr früh, als die Sonne aufging. ³Und sie sprachen untereinander: Wer wälzt uns den Stein von der Tür des Grabes weg? ⁴Und sie sahen hin und wurden gewahr, dass der Stein weggewälzt war; denn er war sehr groß. ⁵Und sie gingen hinein in das Grab und sahen einen Jüngling zur rechten Hand sitzen, der hatte ein langes weißes Gewand an; und sie entsetzten sich. ⁶Er aber sprach zu ihnen: Fürchtet euch nicht! Ihr sucht Jesus von Nazareth, den Gekreuzigten. Er ist auferstanden, er ist nicht hier. Siehe da die Stätte, wo sie ihn hinlegten! ⁷Geht aber hin und sagt's seinen Jüngern und Petrus, dass er vor euch hingehen wird nach Galiläa; dort werdet ihr ihn sehen, wie er euch gesagt hat. ⁸Und sie gingen schnell hinaus und flohen von dem Grab; denn Zittern und Entsetzen hatte sie ergriffen. Und sie sagten niemanden etwas, denn sie fürchteten sich.

Der auferstandene Herr erscheint seinen Jüngern

⁹Jesus aber, als er auferstanden war früh am ersten Tag der Woche, erschien er als erstes Maria Magdalena, von der er sieben Teufel ausgetrieben hatte. ¹⁰Und sie ging hin und verkündigte es denen, die mit ihm gewesen waren und Leid trugen und weinten. ¹¹Und als diese hörten, dass er lebe und ihr erschienen wäre, glaubten sie

nicht.

¹²Danach offenbarte er sich zweien von ihnen in einer anderen Gestalt, als sie über Land gingen. ¹³Und die gingen auch hin und verkündigten es den anderen; aber auch denen glaubten sie nicht. ¹⁴Zuletzt, als die Elf zu Tisch saßen, offenbarte er sich ihnen und schalt ihren Unglauben und ihres Herzens Härte, dass sie nicht geglaubt hatten denen, die ihn gesehen hatten als Auferstandenen.

Missionsbefehl Jesu und seine Himmelfahrt

¹⁵Und er sprach zu ihnen: Gehet hin in alle Welt und predigt das Evangelium aller Kreatur. ¹⁶Wer da glaubt und getauft wird, der wird selig werden; wer aber nicht glaubt, der wird verdammt werden. ¹⁷Die Zeichen aber, die folgen werden denen, die da glauben, sind diese: in meinem Namen werden sie Teufel austreiben, mit neuen Sprachen reden, ¹⁸und Schlangen vertreiben, und wenn sie etwas Tödliches trinken, wird's ihnen nicht schaden; auf Kranke werden sie die Hände legen, so wird es besser mit ihnen werden.

¹⁹Nachdem nun der HERR mit ihnen geredet hatte, wurde er aufgehoben in den Himmel und setzte sich zur rechten Hand Gottes. ²⁰Sie aber zogen aus und predigten an allen Orten; und der HERR wirkte mit ihnen und bekräftigte das Wort durch mitfolgende Zeichen.